# Alliance pour mettre un terme à l'itinérance

**Bulletin pour mettre un terme à l'itinérance à Ottawa, Jan - Déc 2009**

# Il faut que ça change : des objectifs pour mettre fin à l'itinérance

## Les notes 2009

### D ITINÉRANCE

7445 **personnes ont séjourné dans un refuge d'urgence**

***775*** ***familles***

***1317*** ***enfants de moins de 16 ans***

***411*** ***jeunes***

***974*** ***femmes adultes***

***3 570*** ***hommes adultes***

### E DURÉE DU SÉJOUR

57 **jours a été la durée moyenne du séjour**

### C LOGEMENT

10 235 **sur la liste d'attente pour un logement social**

88 **nouvelles unités de logement abordable**

### C REVENU

**La hausse des prestations d'Ontario au travail et du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées n'a pas suivi la hausse des loyers**

CETTE ANNÉE : Les notes reflètent les progrès depuis 2008.

L'AN PROCHAIN : Les notes seront attribuées en fonction des objectifs pour s'assurer qu'Ottawa est sur la voie de mettre fin à l'itinérance.

Photo : David Vincent

À la fin de 2009, une banque alimentaire a été ouverte pour les jeunes sans-abri ou dans le besoin qui fréquentent la halte-accueil du centre-ville du Bureau des services à la jeunesse (1500 jeunes s'y sont inscrits et ont eu recours à un éventail de services plus de 18 000 fois au cours de l'année.

**Téléchargez le bulletin en français ou en anglais à**

**www.endhomelessnessottawa.ca**

**Ceci est le sixième bulletin pour mettre fin à l'itinérance à Ottawa produit par l'*Alliance pour mettre un terme à l'itinérance*.** Malgré le dévouement des professionnels et des bénévoles de ce secteur, les millions investis par le gouvernement et les nombreux programmes mis en place, nous ne sommes pas prêts de mettre fin à l'itinérance.

## POUR METTRE UN TERME À L'ITINÉRANCE D'ICI 10 ANS

**pour les familles, les enfants, les jeunes, les femmes et les hommes seuls**

OTTAWA DOIT PRENDRE LES MOYENS DE :

- **Réduire à 2000** le nombre de personnes qui ont recours aux refuges d'urgence à Ottawa
- **Réduire à 30 jours** la durée moyenne du séjour dans un refuge
- **Réduire à 4000** le nombre de ménages en attente d'un logement social
- **Atteindre la norme canadienne d'abordabilité** qui veut qu'une personne consacre moins de 30 % de ses revenus avant impôt au loyer.

Il y aura toujours des personnes qui vont se retrouver à la rue à la suite d'un incendie, d'un conflit familial, d'une maladie, etc. Si le nombre de logements est adéquat à Ottawa, elles pourront être rapidement relogées. Le nombre de personnes en attente d'un logement social doit être beaucoup moins grand et le temps d'attente beaucoup moins long. Une personne qui travaille à temps plein doit pouvoir louer un appartement dont le loyer ne dépasse pas 30 % de son revenu.

### OBJECTIFS ANNUELS :

*One* **1000 nouvelles unités de logement abordable par année**

*Two* **500 personnes de moins par année qui ont recours aux refuges**

*Three* **Séjours plus courts dans les refuges d'urgence**

*Four* **S'approcher de la norme canadienne d'abordabilité qui veut qu'une personne consacre moins de 30 % de son revenu au loyer.**

**Créer 1000 unités annuellement :** celles-ci doivent répondre aux besoins d'un vaste éventail de personnes à faibles ou modestes revenus en utilisant diverses solutions en matière de logement abordable, tels que celles mises en place grâce au programme d'habitation d'Action Ottawa :

- **Unités de logement avec loyer indexé au revenu**
- **Unités de logement avec services de soutien**
- **Unités au bas de l'échelle du marché locatif.**

*Le secteur de l'habitation stimule l'économie. Il favorise la prospérité économique. La construction de 1000 unités de logement abordable créera de 2000 à 2500 emplois par année.*

# 2009 vs 2008 : pourquoi il faut des objectifs pour éradiquer l'itinérance

## Logement en 2009 C

- Seulement 88 nouvelles unités de logement abordable et de logement avec services de soutien ont été créées.
- À **1,5 %,** le taux d'inoccupation laisse peu de marge. Résultat, les loyers ont augmenté de **3,1 %** alors que la hausse générale des prix était de **1,2 %**

## Revenu en 2009 C

- L'augmentation des prestations d'Ontario au travail et du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées n'a pas suivi la hausse des loyers.

## Utilisation des refuges en 2009 D

- Augmentation de l'utilisation des lits de **9,6 %**, soit **421 5000** fois.
- Baisse de **moins de 1 %** du nombre de personnes seules ayant eu recours au système de refuges d'urgence.
- Une baisse de **4 %** du nombre de familles.
- Une augmentation de **9 %** du nombre d'enfants.
- Une augmentation de **5 %** du nombre de jeunes**.**
- Une diminution de **5 %** du nombre d'hommes seuls et de **2 %** du nombre de femmes seules.

## Durée des séjours en 2009 E

- Un séjour moyen de **57 jours,** soit **12 %** de plus qu'en 2008.
- Une augmentation de **4 %** chez les hommes; de **11 %** chez les femmes.
- Une moyenne de **64 jours** pour les familles, soit **18,5 % de plus.**
- Une moyenne de **37 jours** pour les jeunes, soit **19,4 % de plus.**

*Les notes de 2009 reflètent les progrès d'une année à l'autre :
A = Progrès importants, B = Quelques Progrès; C = Pas / Peu de progrès, D = Recul, E = Recul important**.**
Pour 2010, les notes seront attribuées en fonction des objectifs, pour s'assurer qu'Ottawa est sur la voie de mettre fin à l'itinérance d'ici 10 ans.

## DANS CE BULLETIN

*Page*


1. Il faut que ça change : des objectifs pour mettre fin à l'itinérance
2. 2009 vs 2008 : pourquoi il faut des objectifs pour éradiquer l'itinérance
3. Dr. Jeff Turnbull *: Pourquoi les médecins se préoccupent-ils de l'itinérance*
4. Portrait d'une famille vivant dans le système de refuges d'urgence d'Ottawa
5. La construction de logements, une entreprise pleine d'embûches
6. Logements avec services de soutien à Ottawa
7. Housing*Plus* – Nouvelles emballantes concernant les logements avec services de soutien
8. La Société Elizabeth Fry : programme d'accompagnement à Ottawa
9. ODMC – OUI, dans ma cour !
10. Hépatite C et traitement
11. La santé physique et mentale des sans-abri
12. Jalons
13. Agissez localement : *Éradiquez l'itinérance*
14. Plus de logements abordables pour l'Ontario
15. Une stratégie relative à l'habitation pour le Canada
16. Certains d'entre nous ont un logement, d'autres non

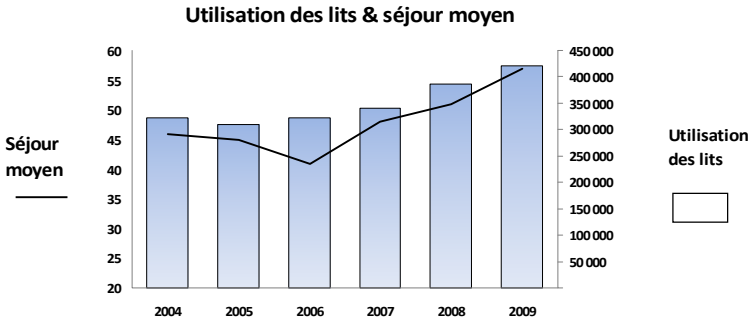

**Sources des données :** Société canadienne d'hypothèque et de logement, Ville d'Ottawa, dont le Système d'information sur les personnes et les familles sans-abri, SISA3, banque de données agrégées,1er janvier 2010 (l'indicateur 2004-2006 pour l'utilisation des refuges a été ajusté pour tenir compte des nouvelles données de 2007 et 2008), Réseau de logements avec services de soutien d'Ottawa, Province de l'Ontario, Centre d'enregistrement pour les logements sociaux d'Ottawa et Statistique Canada.

## LES INDICATEURS

### de l'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance à Ottawa

| Fini les progrès en un an | 2008 | 2009 |
|---|---|---|
| **LOGEMENT*** | | |
| **Logement abordable** | | |
| Unités de logement social d'avant 1995 (au total) | 22 400 | **22 400** |
| Unités de logement abordable d'après 2000 (au total) | 967 | **1 055** |
| Suppléments au loyer (Ville d'Ottawa & SCHL) | 3 200 | **3 200** |
| **Listes d'attente** | | |
| Ménages en attente d'un logement social | 9 692 | **10 235** |
| **Indicateurs du marché locatif** | | |
| Taux d'inoccupation | 1,4% | **1,5%** |
| Loyer moyen pour un 1 ch. à coucher | 827 $ | **853** $ |
| **REVENU** | | |
| Ontario au travail pour une personne seule | 572 $ | **585** $ |
| Prestations du POSPH pour une personne seule | 1 020 $ | **1 042** $ |
| Moyenne de cas par mois pour Ontario au travail | 14 329 | **14 818** |
| Salaire minimum | 8,75 $ | **9,50** $ |
| Augmentation de l'indice des prix à la consommation | 1,7% | **1,2%** |
| **UTILISATION DES REFUGES**** | | |
| # d'utilisations des lits dans les refuges | 384 522 | **421 424** |
| # de personnes ayant utilisé un refuge | 7 514 | **7 445** |
| # Hommes seuls | 3 771 | **3 570** |
| # Femmes seules | 994 | **974** |
| # Jeunes | 391 | **411** |
| # of families | 745 | **775** |
| *Enfants de moins de 16 ans dans les familles =* | *1 211* | ***1 317*** |
| *Adultes & enfants de plus de 16 dans les familles =* | *1 141* | ***1 167*** |
| **SÉJOURS DANS LES REFUGES**** | | |
| Durée moyenne d'un séjour (en jours) | 51 | **57** |
| Hommes seuls durée | 53 | **55** |
| Femmes seules durée | 45 | **50** |
| Jeunes seuls durée | 31 | **37** |
| Familles durée | 54 | **64** |

* Les données des logements avec services de soutien (nombre de places et liste d'attente) ne sont pas présentées cette année parce que la liste d'attente est à être intégrée à celle du Centre d'enregistrement des logements sociaux.
** En 2009, la ville d'Ottawa a commencé à utiliser un système entièrement informatisé pour la récapitulation des données des refuges afin d'accroitre la précision des données.






**L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance produit ce bulletin annuel pour noter les progrès de notre collectivité dans sa lutte à l'itinérance.** Cette coalition non-partisane regroupe plus de 70 organismes communautaires et de nombreux particuliers de la région d'Ottawa qui travaillent de concert pour mettre un terme à l'itinérance. **Visitez notre site Web pour plus de détails et téléchargez la version PDF du bulletin, en français ou en anglais, à www.endhomelessnessottawa.ca**

# « Pourquoi les médecins se préoccupent-ils de l'itinérance ? »

***– Cette question a été posée par le Dr. Cushman, DG du Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain, qui présentait le Dr Turnbull, lors du Forum sur l'itinérance de novembre 2009***

## Dr. Jeff Turnbull

*Extraits du discours d'ouverture*

**"Si vous voulez vraiment promouvoir la santé, vous devez initier des changements importants dans la structure même de la société et vous attaquer à la pauvreté.**

**La pauvreté est le facteur le plus déterminant pour la santé.**

*Alors que la pauvreté urbaine ne cesse de s'intensifier en Amérique du Nord, l'itinérance semble tolérée et même perçue comme inévitable au Canada. Le nombre de sans-abri augmente sans cesse, et personne ne s'en offusque. Pourquoi ? Des coûts énormes sont pourtant clairement associés à l'itinérance, tant au niveau social qu'individuel, en santé par exemple. Il existe pourtant des solutions peu coûteuses et efficaces. Comment pouvons-nous réussir à en faire la promotion ?*

***Les « valeurs » canadiennes***

*L'itinérance ne fait pas historiquement partie de la société canadienne et n'est pas non plus enracinée dans la société; la recherche montre que les préjugés et les mythes concernant la pauvreté et l'itinérance persistent dans la population en général.*

*Peut-être doit-on élargir la discussion nationale sur la pauvreté et son évolution afin d'englober les droits civils, culturels, économiques, politiques et sociaux. Cela permettrait de mieux aligner les perceptions générales de la population canadienne avec les valeurs qui lui sont chères, soit l'équité, le filet social et des collectivités sûres et saines. Cela pourrait bien aider à triompher du manque de volonté sociale et politique qui nuit à la mise en place de solutions d'ensemble pour mettre fin à l'itinérance.*

***Le logement est un droit de la personne***

*Le fait de reconnaître que l'itinérance viole un grand nombre de droits de la personne a des répercussions importantes. L'itinérance, c'est beaucoup plus qu'un problème de logement. De plus, tous les paliers de gouvernement ont la responsabilité de reconnaître les droits des sans-abri puisque selon les Droits de la personne, ceux-ci ne sont plus simplement des objets de charité, mais des citoyens que la loi doit protéger.*

***Dans un contexte des Droits de la personne, la lutte à l'itinérance se fera en insistant pour que les gouvernements se responsabilisent face à ce problème qui prend de l'ampleur."***

## Facteurs sociaux santé

**Agence de la santé publique du Canada**

Les données s'accumulent sur ce qui favorise la santé. Il devient de plus en plus évident que la médecine et les soins y contribuent de façon limitée, et qu'augmenter les montants alloués aux soins de santé n'améliorera pas grandement la santé de la population.

D'un autre côté, il devient tout aussi évident que d'autres facteurs, tels que les conditions de vie et de travail, jouent un rôle capital dans l'état de santé de la population. Chacun de ces facteurs a son importance propre, mais ils sont également étroitement liés.

Les faits démontrent que les facteurs clés qui jouent sur la santé de la population sont :

- revenu et statut social
- réseau de soutien social
- éducation
- emploi/ conditions de travail
- contexte social
- contexte physique
- habitudes sanitaires personnelles et capacités d'adaptation
- développement sain de l'enfant
- capital biologique et génétique
- services de santé ;
- sexe et
- culture.

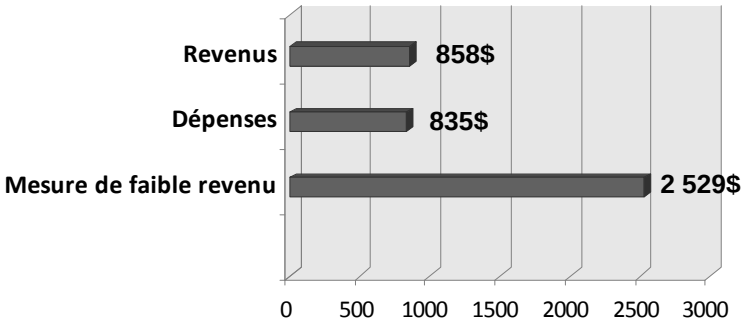
# Portrait d'une famille vivant dans le système de refuges d'urgence d'Ottawa

## Edward et Elizabeth, un couple intelligent et qui s'exprime bien, sont clairement déconcertés par leur situation actuelle.

**« Maintenant que nous vivons dans un refuge, il est très difficile de convaincre un employeur de nous engager. »** Depuis plus de 3 mois maintenant, ils vivent dans le système de refuges d'urgence d'Ottawa avec leurs deux adolescents.

Citoyens canadiens très instruits, ils ont travaillé à l'étranger pour le gouvernement canadien et pour des organismes internationaux. Leur situation prouve que personne n'est complètement à l'abri de l'itinérance.

**Bilan financier mensuel pour cette famille (dans le refuge)**




**« Nous voulions que nos enfants aient le choix d'une excellente éducation, »** alors la famille est rentrée au Canada en 2009. Pour les quatre premiers mois, ils ont habité chez des amis, dans le sous-sol semi-fini d'une maison de trois chambres à coucher. Le loyer, les dépenses courantes et les droits universitaires de leur fils aîné ont eu raison de leurs économies. Puis, la relation avec leurs amis s'est détériorée. Leur travailleur social leur a trouvé une chambre dans un motel en attendant une place dans le refuge pour familles.

**« Les enfants s'adaptent difficilement à la vie dans un refuge.** La possibilité que leurs pairs et leurs amis apprennent qu'ils vivent dans un refuge les rend nerveux. Ils ne donnent pas leur numéro de téléphone, » dit Edward. La vie dans un refuge n'est pas facile. « C'est bruyant le soir, et le partage des équipements comporte sa part de difficulté, » ajoute Elizabeth. Edward et Elizabeth demeurent optimistes quant à leurs perspectives d'avenir. Ils savent que leur travailleur social et le personnel du refuge font de leur mieux pour leur trouver un logement convenable. Ils viennent en priorité sur la liste d'attente pour un logement social.

**Mais lorsqu'ils seront retombés sur leurs pieds, Elizabeth veut « se diriger en travail social pour aider les gens. »**

*Post-scriptum :*
*Cette famille a été relogée à la mi-mars.*

**Budget mensuel de la famille pendant son séjour au refuge pour familles**

| REVENUS (Mensuel) | | DÉPENSES (Mensuelles) | |
|---|---|---|---|
| Ontario au travail | 438$ * | Nourriture & articles de toilette | $500 |
| Prestation pour enfants | 420$ | Vêtements d'hiver | $100 |
| **Total** | **858$*** | Activités scolaires | $100 |
| | | Passe d'autobus (pour un) | $85 |
| | | Téléphone | $25 |
| | | Loisirs pour les enfants | $20 |
| | | **Total** | **$830** |

** Ceci n'inclut pas la portion de la prestation d'Ontario au travail (OT) alloué au logement qui est de 674$ pour cette famille de 2 adultes et 2 adolescents. C'est le montant alloué pour l'accès au marché locatif du total mensuel de 1532$.*

REPÈRES FINANCIERS (Mensuels)

Mesure de faible revenu .....2529$
Panier de provisions nutritif[2] .....868$
Loyer mensuel moyen pour un 2-chambres à coucher[3].....1028$

[1] *La mesure de faible revenu (MFR) est une définition de la pauvreté relative qui tire la ligne à 50% du revenu médian d'un ménage ajusté pour cette famille.*
[2] *Le «panier de provisions nutritif» permet de mesurer le coût minimum pour que cette famille mange sainement.*
[3] *Société canadienne d'hypothèque et de logement.*

# La construction de logements, une entreprise pleine d'embûches

***Éditorial par Catherine Boucher***

Chaque résidant de notre ville a besoin d'un logement sécuritaire et abordable. Ce logement peut se présenter sous plusieurs formes. Ce peut être une chambre à la nouvelle résidence Oaks, sur Merivale, qui offre un programme de contrôle de la consommation d'alcool. Ou un studio géré par Options Bytown, où les gens peuvent développer les habiletés nécessaires pour devenir de bons locataires. Ou un appartement autonome dans un ensemble de logements à but non lucratif, avec loyer indexé sur le revenu ou services de soutien offerts par des organismes tels que la SCHL ou SALUS.

Il y a trop peu de ces solutions de logement, et nous devons en construire d'avantage. Mais c'est une entreprise pleine d'embûches. La principale étant le financement, parce que les gouvernements hésitent à s'engager à long terme en matière de logement. Les « programmes » actuels sont financés par les trois paliers de gouvernement, mais ne couvrent jamais tous les coûts de construction ou de gestion des logements.

Les autres obstacles rencontrés incluent la spirale croissante des coûts de construction, le PDMC, la pénurie de terrains abordables et la difficulté d'obtenir des hypothèques. Les « programmes » de logement sont le plus souvent le réflexe d'une économie défaillante. Ils répondent à un besoin d'aide immédiate, et de ce fait ne tiennent pas compte des besoins à long terme en matière de logement abordable. Les logements présentement en construction offriront un peu d'abordabilité, mais ils ne répondront pas aux besoins des plus démunis de notre collectivité.

Jusqu'à ce que le Canada adopte une politique nationale solide en matière de logement, les gouvernements vont continuer d'offrir des solutions temporaires. Nous, citoyens de la ville d'Ottawa, devons rappeler à nos politiciens que l'itinérance est l'affaire de tous. Nous devons exiger une solution permanente et durable.

Photo: AMTI

Catherine (centre) avec Marion Wright, présidente de l'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance, et Dick Stewart, défenseur des intérêts de la collectivité.

Pendant plus de 30 ans, Catherine Boucher a été coordonnatrice générale pour la Centretown Citizens Ottawa Corporation (CCOC), une corporation sans but lucratif établie dans la collectivité pour offrir du logement et qui gère plus de 1300 unités, et a développé et géré des logements sociaux sous la plupart des programmes offerts au niveau fédéral, provincial et municipal.

.

**Loyer moyen à Ottawa 2000-2009***
1,5 % d'inoccupation en 2009 *(2008 : 1,4 %)* SCHL

| | 2000 | 2008 | **2009** | **Revenu annuel nécessaire **** |
|---|---|---|---|---|
| Studio | 573 $ | 671 $ | **688 $** | **27 520 $** |
| 1-chambre | 723 $ | 827 $ | **853** $ | **34 120 $** |
| 2-chambres | 877 $ | 995 $ | **1028** $ | **41 120 $** |
| 3-chambres | 1056 $ | 1227 $ | **1257** $ | **50 280 $** |

*Comparez ceci avec les prestations pour une personne d'Ontario au travail qui sont de 589 $/mois ou du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées qui sont de 1042 $. En 2009, un total de 7 745 personnes ont séjourné dans un refuge en moyenne 57 jours.
* * La norme canadienne d'abordabilité : une personne consacre moins de 30 % de ses revenus avant impôt au loyer.

**Revenu annuel des ménages locataires à Ottawa** Recensement 2001, 2006

| Revenu | Ménages en 2000 | Ménages en 2005 |
|---|---|---|
| Moins de 5 000 $ | *5 695* | **5 295** |
| 5 000 $ à 9 999 $ | *5 255* | **5 520** |
| 10 000 $ à 14 999 $ | *9 210* | **9 280** |
| 15 000 $ à 19 999 $ | *8 605* | **9 210** |
| 20 000 $ à 24 999 $ | *7 770* | **8 040** |
| **Ménages avec moins de 25 000 $** | *36 535* | **37 345** |

## Qu'est-ce que l'itinérance ?

- Vivre dans la rue
- Passer la nuit dans un refuge d'urgence
- Vivre dans des endroits impropres à l'habitation humaine
- Passer d'un hébergement temporaire à un autre, chez des étrangers, des amis ou des proches (« couch surfing »).

***Est-ce que ça pourrait vous arriver ?***

Les familles et les personnes perdent leur logement pour un certain nombre de raisons : perte d'emploi, revenus trop faibles pour conserver un logement convenable, besoin de fuir les mauvais traitements.

D'autres sont à risque pour des raisons de santé mentale ou de toxicomanie; certains n'ont pas développé les habiletés fondamentales ou la capacité de vivre de façon autonome.

# Logements avec services de soutien à Ottawa

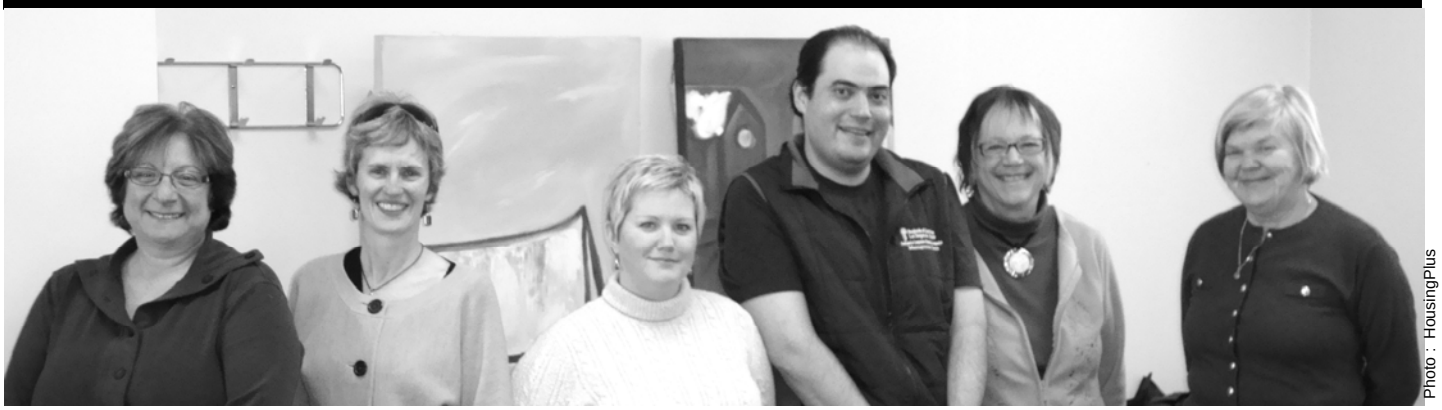


Photo : HousingPlus

Au cours d'une récente rencontre, les membres du projet **Housing*Plus*** se sont penchés sur les données préléminaires d'une étude s'échellonnant sur 3 ans, menée de concert avec l'Université d'Ottawa, qui montrent à l'aide d'échelles variées que les logements avec services de soutien obtiennent une note élevée ou de moyenne à élevée, tant pour la qualité des logements que pour la qualité des services offerts aux locataires. De gauche à droite : Lorraine Bentley, Options Bytown; Val Hinsperger, Nepean Housing Corporation, Nancy McKelvey, Bruce House; Javier Jovel, Les bergers de l'espoir; Judy Perley, YMCA-YWCA, RCN; et Anne Chornenky, Cornerstone Housing for Women /Le pilier – Centre d'hébergement pour femmes.

## Housing*Plus*

**Réseau de logements avec services de soutien d'Ottawa**

**Qu'est-ce que Housing*Plus* ?**

Housing*Plus* est un modèle communautaire, axé sur la personne, qui permet d'offrir du logement abordable et permanent. Des intervenants assurent aux locataires les services dont ils ont besoin pour maintenir une qualité de vie optimale et permettre l'essor de collectivités saines.

Housing*Plus* est une solution efficace et éprouvée qui permet de prévenir ou de lutter contre l'itinérance. Contrairement aux refuges et autres programmes, HousingPlus combine logement abordable et services sur place de counseling, de formation ou autres, qui permettent aux gens de mener une vie pleine et stable.

Housing*Plus* offre des services et du logement aux personnes qui font face à l'isolement social et à d'autres problèmes complexes – des personnes ou des familles à très faibles revenus aux prises avec des problèmes graves et persistants, y compris dans les domaines de la santé mentale, du VIH/SIDA ou de la toxicomanie.

Cette approche combinant services de soutien et logement réduit la dépendance aux services sociaux et de santé d'urgence qui sont très coûteux et … plus important encore, aide les gens à devenir des membres de la collectivité solides et prospères.

Les services d'Housing*Plus* sont offerts par le Réseau de logements avec services de soutien d'Ottawa, une coalition des organismes offrant du logement, qui rejoignent plus de 900 personnes d'un bout à l'autre de la ville. Ce partenariat a permis aux membres dont les noms apparaissent ci-dessous de créer un unique point d'accès pour les personnes cherchant du logement et des services de soutien.

**« Malgré les réussites communautaires à Ottawa, les experts estiment qu'en date du mois de décembre 2009 plus de 2000 personnes étaient toujours en attente d'un logement avec services de soutien. »**

Lorraine Bentley, directrice de HousingPlus:

Bruce House
Cornerstone/Le Pilier
Daybreak
Emily Murphy
Harmony House
Horizons Renaissance
Société John Howard
RCN YMCA-YWCA Ottawa
Options Bytown
Salus d'Ottawa
Bergers de l'espoir
Tewegan Transition House
Bureau des services à la jeunesse d' Ottawa
Centre Youville

***C'est chez moi ici. Un endroit où je me sens à l'abri du monde.***

***Un endroit que je suis fier de regagner à la fin de la journée. Ce que je possède y est en sécurité, et moi aussi.***

***J'écris ceci pour vous remercier du plus profond de mon cœur, parce qu'aujourd'hui, je peux prendre un nouveau départ dans la vie.***

Locataire d'un logement avec services de soutien.

**1.** Une équipe de recherche de l'Université d'Ottawa collabore avec les organismes d'HousingPlus pour les aider à mieux comprendre comment les services de soutien facilitent la transition vers un logement stable pour les personnes qui étaient sans-abri, et comment améliorer l'efficacité des services offerts. L'approche formelle de la recherche produira des méthodes qui pourront être appliquées ailleurs.

**2.** Le Centre d'enregistrement pour les logements sociaux travaille avec les 14 organismes d'HousingPlus à établir une liste d'attente intégrée pour les logements avec services de soutien à Ottawa.

**3.** La ville d'Ottawa accorde priorité aux locataires de logements avec services de soutien lorsqu'ils sont prêts à passer à un logement dont le loyer est indexé sur le revenu. Le Centre d'enregistrement travaille de concert avec les fournisseurs de logement à appliquer et à gérer cette politique afin d'offrir un unique point d'accès aux personnes qui font une demande pour aller vivre dans un des 14 complexes de logements avec services de soutien.

**4.** Six organismes œuvrant dans le domaine du logement avec services de soutien ont établi un partenariat avec deux fournisseurs de logements sociaux afin d'aider 100 personnes sans-abri chroniques à obtenir ou à conserver un logement social :

Association canadienne pour la santé mentale
Centretown Citizens Ottawa Corporation
Horizons Renaissance
Société John Howard
Options Bytown
Salus d'Ottawa
Société de logement communautaire d'Ottawa
Services de santé Royal Ottawa.

Des bénévoles de chez Nortel Networks aident à préparer le repas de l'Action de grâce dans un des appartements du complexe d'Options Bytown, au 380 Cumberland.

## Bonnes nouvelles

De nouveaux ensembles de logements avec services de soutien !

**Quatre ensembles totalisant 129 unités de logement ont été inaugurés en 2009 ou sont présentement en construction.**

### 8 unités

La Société John Howard d'Ottawa a inauguré un nouvel immeuble de huit unités de logement avec services de soutien pour jeunes femmes.

### 42 unités

La Fondation Cornerstone/Le Pilier Housing for Women est à construire un immeuble de quatre étages qui offrira 42 unités de logement avec services de soutien à long terme aux femmes sans-abri.

### 55 unités

Le nouvel immeuble inauguré par Les Bergers de l'espoir, The Oaks, met 55 unités autonomes de logement avec services de soutien à la disposition d'adultes qui sont des sans-abri chroniques.

### 24 unités

L'Ottawa Mission a deux nouveaux programmes de logement communautaire qui mettent 24 unités de logement à la disposition d'hommes ayant des besoins divers et à risque de connaître l'itinérance.

## Les femmes en détention

Les femmes qui ont eu des démêlés avec la justice et qui ont été incarcérées dans un établissement correctionnel, provincial ou fédéral, sont particulièrement à risque de connaître l'itinérance. La Société Elizabeth Fry d'Ottawa se dévoue à aider les femmes et les adolescentes qui ont, ou risquent d'avoir, des démêlés avec la justice en leur offrant un éventail de programmes et de services variés.

### Des besoins complexes

Comme l'explique Bryonie Baxter, directrice générale de la Société Elizabeth Fry d'Ottawa, dans le cas des femmes qui ont été incarcérées, « toutes les cases sont à cocher ». Les femmes dans cette situation ont besoin d'un logement, de formation professionnelle ou académique et d'aide financière.

Elles peuvent aussi avoir besoin d'aide pour surmonter des problèmes de toxicomanie, de santé physique ou mentale, et régler les questions concernant leurs enfants ou leur famille. Elles peuvent continuer d'avoir des démêlés avec la justice, avoir été victimes de traumatismes et de mauvais traitements par le passé, et les femmes autochtones ou de minorité visible sont souvent systématiquement désavantagées.

### Sur la route

Pour établir un contact et faciliter la transition à leur sortie d'un établissement fédéral ou provincial, la Société Elizabeth Fry offre des services « d'accompagnement » aux femmes incarcérées, avant qu'elles soient libérées. Un intervenant à temps plein travaille localement avec les femmes sur le point d'être libérées du Centre de détention d'Ottawa-Carleton, mais un intervenant se rend également une fois par mois aux établissements fédéraux Joliette, à Joliette, Québec, et Grand Valley, à Kitchener, ou au Centre Vanier pour femmes à Milton, un centre provincial, pour rencontrer les femmes qui doivent revenir à Ottawa après leur libération.

### Le retour

La Société Elizabeth Fry accueille les femmes libérées à la *J.F. Norwood House*, une résidence avec services de soutien ouverte 24 heures par jour pour les femmes et leur famille. Cinq lits sont réservés aux détenues qui sortent d'établissements fédéraux, et trois, à celles qui viennent d'établissements provinciaux.

### Pénurie de lits

Répondre à la demande constitue un défi constant pour la *J.F. Norwood House.* Mme Baxter sait qu'au cours des 18 prochains mois, 25 femmes incarcérées dans des prisons fédérales doivent être libérées à Ottawa. C'est beaucoup plus que le nombre de places disponibles. Si aucun lit n'est disponible à Ottawa, elles seront transférées là où il y a de la place, n'importe où en Ontario, pour remplir les conditions de leur probation ou de leur libération conditionnelle.

Elizabeth Fry négocie présentement avec les services correctionnels du Canada en vue d'obtenir le financement d'un plus grand nombre de lits afin de répondre à la demande fédérale. Jusqu'à ce que la *J.F. Norwood House* puisse être déménagée et le nombre de lits augmenté, la capacité maximale est de 8 lits. *Plus à www.efryottawa.com.*

### Femmes en détention 101 . . .

- **Moins de 10 % des adultes détenus au provincial sont des femmes**
- **Dans le système correctionnel de l'Ontario, il en coûte 138 $/jour par adulte emprisonné**
- **Il en coûte approximativement 315 $ par jour pour incarcérer une femme dans le système fédéral (188 $/jour pour un homme)**
- **En 2001, 22 % des 385 femmes détenues dans les établissements fédéraux étaient autochtones**
- **La plupart des femmes incarcérées ont des enfants**
- **La plupart des femmes incarcérées sont socialement et économiquement marginalisées**
- **Les femmes risquent moins de récidiver et représentent un danger moindre pour la collectivité que les hommes.**

**Lisez l'histoire de Joanne au . . .**

www.endhomelessnessottawa.ca

Photo : La Société Elizabeth Fry d'Ottawa

# ODMC – Oui, dans ma cour !

Photo : Les Bergers de l'espoir d'Ottawa

Les Bergers de l'espoir d'Ottawa ont mis en branle leur projet de logements avec services de soutien, The Oaks, dans l'ouest de la ville, au milieu de 2009. Les 55 unités seront occupées en juin 2010.

**La définition du PDMC (pas dans ma cour)** décrit l'opposition des résidants à l'établissement près de chez eux de quelque chose qu'ils jugent peu désirable, même si cela peut être dans l'intérêt de plusieurs.

Le phénomène PDMC peut se produire, et c'est souvent le cas, lorsque des logements abordables ou avec services de soutien sont proposés dans un quartier en particulier. Les résidants du secteur sont en général préoccupés par trois choses : la sécurité, la cohésion et la valeur de leur propriété.

### Ces craintes sont-elles fondées ?

*"We are Neighbours: The Impact of Supportive Housing on Community Social, Economic and Attitude Changes"* (« *Nous sommes voisins : l'impact du logement avec services de soutien sur la vie sociale, économique et l'attitude des collectivités. »* traduction libre), est une recherche menée au sein de la collectivité qui explore l'impact de deux immeubles de logements avec services de soutien sur le voisinage.

Cette recherche a été menée à Toronto, en 2008, par le Dream Team* et la University of Toronto. Le Dream Team est un groupe de clients des services psychiatriques qui ont réussi à s'en sortir et qui demandent à l'Ontario d'augmenter le nombre de logements avec services de soutien. « À l'aide de données publiques, ils ont montré que les logements avec services de soutien n'entraînent pas une dévaluation des propriétés ni une augmentation de la criminalité ». **

**En fait, la valeur des propriétés a augmenté et l'activité criminelle diminué durant la période de l'étude.** Seulement deux des 54 voisins immédiats et des gens d'affaires qui ont été interrogés croyaient que ce type de logement avait un impact négatif.

**L'opposition rencontrée au départ s'était évanouie « puisque quasiment aucune attitude négative ne pouvait être décelée chez les voisins immédiats ».** Non seulement ces nouveaux voisins besoin et méritent- ils d'obtenir un logement sécuritaire et abordable, mais **les locataires des logements avec services de soutien sont de bons voisins !**

## Combattre le PDMC :

***Les leçons apprises***

*Conseils aux nouveaux fournisseurs de logements*

1. **Soyez préparés.**
2. **Faites connaître vos plans dès que possible.**
3. **Apprenez à connaître (si ce n'est pas déjà le cas) la collectivité, les résidants du quartier et les chefs de file officiels et officieux.**
4. **Consolidez des amitiés et des alliances (avec des gens qui soutiendront vos efforts !)**
5. **Adoptez un plan de relations publiques et une stratégie médiatique. Soyez transparents, préparez-vous à répondre aux questions difficiles et faites le point régulièrement avec la collectivité.**
6. **Mettez au point une présentation qui s'appuie sur des faits et qui dissipera les mythes dans l'esprit des citoyens préoccupés.**
7. **Faites participer les locataires intéressés à aider la cause. Ils ont un rôle important à jouer pour endiguer le phénomène PDMC !**
8. **Si les choses se corsent lors d'une réunion avec la collectivité (cela arrive parfois), ne vous emportez pas et ne le prenez pas comme une attaque personnelle. Maintenez le cap sur la réussite.**
9. **Montrez-vous bon voisin ! Invitez tout le monde à un BBQ ou participez à une journée de nettoyage du quartier, par exemple.**
10. **NE LÂCHEZ SURTOUT PAS !**

Par Paul Soucie, directeur général, Bergers de l'espoir d'Ottawa

* www.thedreamteam.ca

** Wellesley Institute (2008). *We are Neighbours: The Impact of Supportive Housing on Community, Social, Economic and Attitude Changes*. Toronto, Wellesley Institute.

## VIRUS : Hépatite C

L'hépatite C (VHC) est un virus qui s'attaque au foie. Ce virus est transmis par le sang.

Le partage du matériel par les toxicomanes et les tatouages faits de façon non sécuritaire sont les activités qui comportent le risque d'infection le plus élevé pour les sans-abri à Ottawa.

Souvent, les gens ne savent pas qu'ils sont infectés et n'ont aucun symptôme jusqu'à ce que les dommages à leur foie soient irréversibles, ce qui peut se présenter sous la forme d'une cirrhose, d'un cancer du foie ou d'une insuffisance hépatique. À Ottawa, 76 % des personnes qui s'injectent des drogues sont infectées par l'hépatite C, comparativement à 10 % par le VIH.

Les stratégies de réduction des méfaits sont les plus efficaces pour prévenir la propagation de l'hépatite C car elles portent sur la réduction des méfaits immédiats pour les personnes et les collectivités. Elles visent à aider les personnes à contrôler les risques associés à l'injection de drogues afin de minimiser l'exposition au virus plutôt que de leur demander d'arrêter de s'injecter si elles sont incapables de le faire.

Le traitement de l'hépatite C est très coûteux, à 30 000 $ pour 48 semaines d'un régime de ribavirine / interféron.

Les coûts annuels pour le Canada sont estimés à 500 millions. Les personnes sans-abri ou à risque de le devenir sont exposés quotidiennement à des stress et à des carences inimaginables pour les personnes qui ont un logement confortable; elles courent donc un risque élevé de contracter l'hépatite C, et en même temps, leur situation complique l'accès au traitement.

Il est difficile, mais pas impossible avec des mesures de soutien adéquates, d'offrir des soins de santé efficaces aux personnes logées précairement et aux sans-abri. L'instabilité et les problèmes quotidiens de survie rendent difficile l'accès aux soins de santé et la prise régulière de médicaments.

Le système de santé n'est pas conçu pour rejoindre cette population.

Toutefois, à mesure que l'infection se répand, elle met en péril le système de santé en raison des coûts élevés pour soigner les personnes dont le foie est atteint.

## Des résultats d'étude surprenants

### *Les patients ne sont pas un obstacle*

**Une étude importante menée par l'Ottawa *Inner City Health,* l'*Hôpital d'Ottawa* et *Oasis* s'est penchée sur les obstacles au traitement efficace de l'hépatite C (VHC) pour les sans-abri et les toxicomanes.**

L'étude a interrogé 124 adultes et adolescents logés précairement ou sans-abri sur leur connaissance de la maladie, leur style de vie, leur état de santé, les obstacles rencontrés pour obtenir des soins, etc.

- Des femmes (44 %) et des hommes (56 %) ont répondu aux questions; plusieurs tranches d'âge étaient représentées. La plupart des personnes interrogées étaient blanches, bien que les autochtones aient été représentés de façon disproportionnée.
- Bien que les femmes semblent obtenir plus de soutien que les hommes, il est troublant de constater que les principales sources de soutien sont les intervenants des services sociaux et de santé et non les familles.
- Environ 1/3 des personnes interrogées se savaient infectées par le VHC; la majorité ignorait leur état, malgré le haut risque d'infection.
- À peu près les 2/3 des personnes interrogées avaient d'autres problèmes de santé, tels que des infections ou des douleurs associées à d'autres maladies. La plupart avaient une histoire de toxicomanie et d'injection de drogues.
- Les 2/3 des personnes interrogées devaient prendre des médicaments, ce qui représente tout un défi pour quelqu'un qui n'a pas de domicile fixe (*où est votre armoire à pharmacie aujourd'hui ?*).
- Plusieurs réussissaient à continuer à prendre leurs médicaments avec de l'aide.

**Selon les personnes qui ont participé à cette étude, le transport pour aller à leurs rendez-vous médicaux et l'absence de logement sont les deux obstacles principaux au traitement de l'hépatite C (VHC).**

Aucun des obstacles au traitement du VHC habituellement cités ne semblaient importants aux yeux des personnes infectées, tels que la réticence à consulter des spécialistes, à se présenter à l'hôpital, à subir une biopsie du foie, à changer leur style de vie pour que le traitement soit efficace, à prendre des médicaments ou à tolérer les effets secondaires du traitement.

- En fait, 80 % des personnes interrogées accepteraient d'être traitées. L'étude a démontré que les patients ne sont pas des obstacles au traitement comme on le croyait dans le passé; ils sont motivés et prêts à se faire soigner et à modifier leur comportement si nécessaire.

**Étant donné les résultats de l'étude, la prochaine étape serait de mettre sur pied un programme pilote comprenant une équipe interdisciplinaire de soins.**

Cette équipe serait en mesure de rejoindre ce groupe et de leur offrir du soutien et de l'accès au logement afin que les personnes atteintes d'hépatite C puissent être traitées avec succès.

# La santé physique et mentale des sans-abri

## Clinique de santé des jeunes d'Ottawa

**POUR LES JEUNES DE 16 À 24 ANS**

**Du lundi au vendredi**
**12 h 30 – 17 h 30**

**Au 147 rue Besserer**

**Bureau des services à la jeunesse**

**Venez nous parler de vos émotions, de votre dépendance aux drogues, de votre corps, de votre santé**

Les jeunes de la rue sont plus exposés aux drogues et au virus de l'hépatite C que les jeunes qui ont un logement stable. La clinique de santé dans l'association avec le Centre de santé communautaire Côte-de-Sable est adaptée aux jeunes de la rue et cherche à éliminer les obstacles en intégrant les soins de santé primaires, la santé mentale et la toxicomanie. Les jeunes n'ont pas besoin de carte d'assurance santé pour avoir accès aux services :

- tests, contraception, matériel pour la réduction des méfaits
- traitement de blessures, infections, douleurs et brûlures légères
- parler de leurs sentiments ou poser des questions sur la sexualité, les drogues, la dépression et l'anxiété
- obtenir des renseignements sur les services offerts par la ville

## « Vivre dans la rue »

**Quitter la rue pour un logement permanent est la solution la plus souhaitée.**

À la fin de décembre 2009, il y avait jusqu'à 100 personnes « vivant dans les rues » à Ottawa, nous dit Michael White, directeur des programmes à l'*Armée du Salut*.

Au cours de l'année, leur *Outreach Team* y a trouvé, en ordre décroissant :

- des hommes, âgés de plus de 20 ans
- des femmes, âgées de plus de 20 ans
- des adolescents, âgés de moins de 20 ans
- des adolescentes, âgées de moins de 20 ans (bien que, de juillet à novembre, les adolescentes étaient plus nombreuses que les adolescents)

Il n'est pas rare de noter des problèmes de santé mentale et parfois de toxicomanie chez ces personnes vivant dans la rue. Elles évitent les refuges parce qu'elles veulent conserver leur autonomie, et aussi pour des raisons de sécurité personnelle, parce qu'elles craignent les vols et la présence de drogues.

**M. White souligne que 60 personnes ont obtenu un logement dans le cadre du programme *Housing Response Team****. De ce nombre, 53 obtenaient un premier logement et les autres étaient relogées. La dernière fois qu'on a compté, il y avait 150 personnes vivant dans la rue à Ottawa.

*L'Armée du Salut gère les programmes Outreach Team et Housing Response Team grâce au financement provenant de la ville d'Ottawa et de la Province de l'Ontario

## Décès des gens de la rue

**Raymond Lambert, mieux connu sous le nom de "Frenchy", est décédé en Octobre 2009, à l'âge de 43 ans, de complications liées à l'hépatite C**

Frenchy a été un des premiers à être soigné grâce au programme de traitement intégré des troubles concomitants d'Ottawa. Ce programme est offert à l'Unité des soins spéciaux pour les hommes par l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM), l'Ottawa Inner City Health (OICH) et le Centre Booth de l'Armée du Salut. Les résultats obtenus avec lui étaient inspirants, et on prévoyait qu'il serait le premier à obtenir un logement avec services de soutien grâce au partenariat entre la SCHL, l'OICH et la Société de logement communautaire d'Ottawa.

**Typiquement, il y a 40-50 décès par année chez les gens de la rue à Ottawa.** La recherche montre que le taux de mortalité est plus élevé et l'espérance de vie plus courte pour les personnes qui vivent dans la rue ou dans un logement marginal que pour celles qui ont un logement stable.*

**Ottawa est reconnue nationalement et internationalement pour sa vision et son leadership quant à tout ce qui touche la mort et les sans-abri.**

- Généralement, à Ottawa, des soins sont offerts aux personnes mourantes, et les statistiques mesurant une « bonne mort », i.e. contrôle de la douleur et des symptômes, contacts avec la famille et les amis, etc., sont excellentes.
- Les infirmières qui travaillent dans les refuges vont trouver les gens malades et les aident à obtenir des services.
- L'Hospice de la Mission a changé radicalement l'approche de la mort pour les personnes qui ont vécu l'itinérance.

* S. W. Hwang, 2009: Mortality *among residents of shelters, rooming houses, and hotels in Canada: 11 year follow-up study*, www.bmj.com

## Des organismes communautaires et des milliers de bénévoles sont à l'œuvre

### AIDER LES GENS À CONSERVER LEUR LOGEMENT

**14 755** **ménages ont reçu une aide relative au logement** (recherche, stabilisation et prévention de perte de logement) grâce au financement accordé par la ville d'Ottawa, l'Ontario et le fédéral. En 2008, 14 746 ménages avaient reçu de l'aide.

**1 138** **de ces ménages étaient à un mois de perdre leur logement;** 88 % de ces derniers ont traversé la période critique en conservant leur logement.

**3 509** **personnes ont reçu l'aide de travailleurs de rue**

### AIDER LES GENS À TROUVER UN LOGEMENT

**2 663** **ménages ont trouvé un logement** grâce au financement accordé par la ville d'Ottawa, l'Ontario et le fédéral :

- ⇨ 2 162 ont quittés un refuge d'urgence pour un logement permanent
- ⇨ 174, la rue pour un logement permanent
- ⇨ 28, la détention pour un logement permanent
- ⇨ 299 ont quitté la rue pour un refuge d'urgence

### 88 NOUVELLES UNITÉS DE LOGEMENT ABORDABLE

**7** Live Work Play (logements pour personnes avec déficiences intellectuelles)

**8** Société John Howard (logements de transition)

**10** Tungasuvvingat Inuit (logements de transition)

**63** Programme d'aide pour l'accession à la propriété (personnes)

***En 2008, c'était 134 nouvelles unités***

### CENTRE D'ENREGISTREMENT POUR LES LOGEMENTS SOCIAUX

**1 842** **ménages ont trouvé un logement en 2009**

**10 235** **ménages demeurent sur la liste d'attente :**

- ⇨ 3 903 ménages avec enfants
- ⇨ 3 969 ménages avec un seul adulte
- ⇨ 1 733 ménages de personnes âgées
- ⇨ 807 ménages d'adultes de moins de 24 ans
- ⇨ 630 ménages de 2 adultes ou plus

### DE PLUS

- **Deux nouveaux centres résidentiels pour jeunes toxicomanes sont en construction,** un francophone et un anglophone.
- **Les services de santé et les haltes-accueil** continuent de venir en aide aux personnes sans-abri ou qui risquent de perdre leur logement.
- **En cours : 741 unités en construction ou en train d'être modifiées en 2010/2011**, incluant Gignul Housing, Crichton Street, The Oaks, Cornerstone, Beaver Barracks, etc

# Centre 454

Photo : Centre 454

Une réunion du Comité consultatif des programmes au Centre 454 (absents sur la photo : un des trois membres de la collectivité et le représentant de l'association du quartier).

Le *Centre 454* sert la collectivité depuis 56 ans et est devenu au fil des ans un centre multiservices pour les sans-abri et les personnes dans le besoin. Le Centre a pour **vision une collectivité qui assure le plein épanouissement de tous ses membres**. Leur mission est de **promouvoir le changement afin de faciliter l'engagement de chaque personne au sein de la société**. Le *Centre 454* est une œuvre du Diocèse Anglican d'Ottawa.

En combinant vision et mission, le Centre a entrepris des activités qui rassemblent les gens autour des problèmes identifiés et les encouragent à imaginer des solutions. Ainsi, les membres du Centre ont récemment conçu une solution efficace au problème de trafic de drogues qui prenait de l'ampleur dans le quartier.

De plus, la composition du Comité consultatif des programmes inclut trois membres issus de la collectivité que sert le Centre, de même qu'un représentant de l'association du quartier, ce qui s'avère une mine de renseignements et d'idées pour la prise de décisions.

La créativité du Centre 454 a été chargée à bloc par la présentation du PARC* au Forum sur l'itinérance en novembre 2009, et la communauté du Centre commence à explorer de nouvelles façons d'établir des liens avec le voisinage.

* Les ambassadeurs du projet PARC à Toronto ont mené avec succès des consultations auprès de la collectivité afin de contrer le syndrome du PDMC (« pas dans ma cour ») entourant la construction dans le quartier Parkdale d'un ensemble de logements abordables pour personnes ayant des problèmes de santé mentale et de toxicomanie.

## ÉLECTION MUNICIPALE CETTE ANNÉE!

Photo : David Vincent

**DEMANDEZ AUX CANDIDATS S'ILS SONT PRÊTS À :**

1. **Ajouter 1 000 nouvelles unités de logement abordable chaque année et investir d'avantage au niveau municipal ?**
2. **Réinvestir dans le logement abordable et autres services sociaux les quelques 80 millions de dollars qui seront retirés de l'assiette de l'impôt foncier d'ici 2018 ?** La province assumera de nouveau en partie le financement des infrastructures pour les services sociaux.
3. **Réduire le nombre de personnes utilisant les refuges d'urgence de 500 par année ?**
4. **Respecter les droits de la personne quant au logement locatif et au syndrome PDMC (« pas dans ma cour ») ?**
5. **S'assurer que la stratégie de réduction de la pauvreté de la ville obtienne le financement nécessaire à sa mise en œuvre ?**

**Politique de la Commission ontarienne des droits de la personne concernant**

### LES DROITS DE LA PERSONNE ET LE LOGEMENT LOCATIF

Depuis juillet 2009, une nouvelle politique concernant les droits de la personne et le logement locatif interdit aux conseils municipaux, aux promoteurs et aux associations de quartier d'appliquer des règlements différents aux locataires de logements abordables ou avec services de soutien.

La Commission ontarienne des droits de la personne protège les Ontariens de la discrimination en raison du sexe, de l'origine ethnique, etc., au travail et dans d'autres secteurs. Cette protection s'étend maintenant au zonage afin de protéger les gens de la discrimination basée sur le PDMC (« pas dans ma cour »).

**Cette protection interdit de :**

- Concevoir des règlements ne s'appliquant qu'aux logements abordables tels que :
  - exiger clôtures ou murs pour séparer les logements du voisinage,
  - limiter le nombre de résidants,
  - enlever les balcons pour que les résidants ne puissent pas surveiller leurs voisins, et même
  - demander aux locataires de signer des contrats avec leurs voisins
- Ajouter des exigences supplémentaires quant à la consultation et à l'approbation du voisinage
- Limiter ce genre de projets aux quartiers où des ensembles de même taille sont permis
- Définir les habitations selon les caractéristiques des résidants
- Établir des règlements municipaux basés sur les liens entre les occupants

Pour en savoir plus *http://www.ohrc.on.ca/fr*

**En manchettes** – En janvier 2010, deux nouveaux règlements municipaux de Kitchener ont été portés en appel devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario et renversés en raison des droits de la personne parce qu'ils empêchaient la construction de nouveaux logements sans but lucratif et avec services de soutien dans un quartier du centre-ville de Kitchener.

**Saviez-vous que le règlement général de zonage de la ville d'Ottawa limite spécifiquement le nombre de refuges d'urgence dans le quartier 12 ?**

**« Notre maire et nos conseillers sont responsables envers tous de s'assurer que la ville a un parc immobilier diversifié. Selon le recensement de 2006, 37 000 ménages locataires avaient un revenu inférieur à 25 000 $, à Ottawa; ces personnes ont besoin d'un logement sécuritaire et abordable. En tant que bénévoles, membres du personnel d'un organisme, personnes ayant vécu l'itinérance, membres de la collectivité préoccupés, nos votes doivent compter ! »**

*Marion Wright, présidente de l'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance*

# Plus de logements abordables pour l'Ontario

Photo: David Vincent

## La voie vers la relance d'une économie plus équitable commence ici . . .

**. . . au bureau du premier ministre Dalton McGuinty, député d'Ottawa sud. Contactez les membres du parlement provincial et les autres députés à www.ontla.on.ca**

## LE LOGEMENT ABORDABLE

- **Une base essentielle pour les personnes et les collectivités.**
- **Une nécessité dans une économie juste et vigoureuse.**

### Demandez aux députés de dépenser pour économiser

- **Qu'ils s'assurent que toutes les mesures concernant le logement** prévues au budget, ainsi que les politiques et les taxes, soient justes et équitables pour toute personne vivant en Ontario peu importe ses revenus.
- **Qu'ils augmentent les investissements** en matière de logement abordable provenant des secteurs public, sans but lucratif et privé, et **qu'ils éliminent les obstacles** à la construction de logement sans but lucratif (c.-à-d. fournir les coûts de pré-construction)
- **Qu'ils continuent d'améliorer le financement** des services pour les sans-abri et des programmes de prévention de l'itinérance.
- **Qu'ils augmentent substantiellement le financement** alloué au traitement et aux services de soutien et de santé afin de répondre aux demandes primaires des sans-abri chroniques aux besoins complexes – la « chose morale » à faire et qui s'avère la plus rentable aussi !
- **Qu'ils ajustent, dans toute la province, les prestations au coût moyen du loyer** pour les prestataires d'Ontario au travail et du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, et qu'ils abolissent les éléments dissuasifs au travail.

### Solutions non monétaires pour l'Ontario

- **Amendez immédiatement la loi sur l'aménagement du territoire** pour inciter les municipalités à exiger des logements à prix abordable pour les ménages à faibles revenus lors du (re)développement du territoire, de façon à créer rapidement du logement stable, équitable, accessible et abordable.
- **Amendez la Loi sur la location à usage d'habitation** pour y inclure des contrôles sur les logements vacants afin de s'attaquer au problème des loyers inabordables à Ottawa et dans d'autres collectivités.

### L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance recommande 4 idées directrices pour la nouvelle stratégie Ontarienne à Long Terme de Logement Abordable

1. **Une approche coordonnée, interministérielle, surtout entre le ministère des Affaires municipales et du Logement, celui des Services sociaux et communautaires et celui de la Santé et des Soins de longue durée.**

2. **Un partenariat avec les groupes-communautaires qui offrent du logement sans but lucratif, social, coopératif ou privé, et d'autres organismes sans but lucratif, la façon la plus efficace d'utiliser l'argent des contribuables et d'assurer l'abordabilité à long terme en matière de logement.**

3. **Un partenariat avec les gouvernements fédéral et municipaux.**

4. **Une offre suffisante <u>pour tous les Ontariens</u> de logements stables, abordables, adéquats et de bonne qualité, maintenus en bon état, sécuritaires et répondant aux normes, tout en évitant le surpeuplement.**

# UNE STRATÉGIE RELATIVE À L'HABITATION POUR LE CANADA

***Aux politiciens fédéraux : c'est maintenant qu'il faut agir !***

Photo: David Vincent

## L'itinérance n'a pas pris de vacances !

Bill C-304, parrainé par Libby Davies, survivent à la prorogation.

**BILL C-304 – Une loi établissant une stratégie nationale relative à l'habitation** visant à assurer un logement sûr, adéquat, accessible et abordable, a passé l'étape de la deuxième lecture à l'automne 2009.

***Comment les députés à Ottawa ont-ils voté ?***

***POUR*** Mauril Bélanger, Paul Dewar, David McGuinty, Richard Nadeau, Marcel Proulx

***CONTRE*** John Baird, Pierre Poilievre, Lawrence Cannon, Guy Lauzon, Pierre Lemieux, Gordon O'Connor

*Royal Galipeau n'a pas voté.* **Courriels des députés à webinfo.parl.gc.ca**

## Trois Messages pour nos politiciens fédéraux –

### 1. Adoptez une stratégie nationale relative à l'habitation

L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance demande au gouvernement fédéral d'adopter une stratégie nationale relative à l'habitation reconnaissant le logement comme un droit de la personne. Cette absence de stratégie nationale a des répercussions confirmées par le taux croissant d'itinérance alors même que Statistique Canada note une augmentation de10,4 % des investissements combinés en matière d'habitation provenant de tous les paliers de gouvernement. Seule une action forte et directe du fédéral peut assurer à tous un accès équitable au logement abordable au Canada.

### 2. Réinvestissez l'argent des accords d'exploitation qui viennent à expiration

Ces accords d'exploitation des ensembles de logements sociaux représentent plus de 30 milliards de dollars sur 30 ans. L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance demande que cet argent soit réinvesti à la Société d'hypothèque et de logement (SCHL) afin de protéger l'investissement public dans le parc existant de logements abordables et de maintenir le niveau des services offerts dans ces logements, et de s'assurer que la SCHL a la capacité de soutenir la construction de nouveaux logements abordables pour les personnes à faibles ou moyens revenus.
*Pensez-y : 30 milliards de dollars représentent 200 000 nouvelles unités.*

### 3. Maintenir et accroître le financement de l'Initiative des partenariats de lutte contre l'itinérance

L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance demande qu'une Stratégie nationale relative à l'habitation inclue l'augmentation et la pérennité du financement des programmes fédéraux en matière de logement et de lutte à l'itinérance. Cela permet aux collectivités d'aider rapidement les personnes sans-abri ou qui ont besoin d'aide pour conserver leur logement, qu'elles aient besoin de services de soutien ou non, pendant que de nouvelles unités de logement sont créées.

**ORGANISMES MEMBRES**

Action-Logement / Action-Housing
Club des garçons et filles d'Ottawa
Bronson Centre
Bruce House
Association canadienne pour la santé mentale, section d'Ottawa
Croix rouge canadienne
Centre de santé communautaire Carlington
Centre catholique pour immigrants
Causeway Work Centre
Centre 454
Centre 507 Drop-In
Centre Espoir Sophie
Centre de recherche sur les services éducatifs et communautaires, U.d'O.
Centretown Citizens Ottawa Corporation
Centre de santé communautaire du centre-ville
Le partage de Noël d'Ottawa
Ville d'Ottawa, direction du logement
Association de l'habitation coopérative de l'Est ontarien
Cornerstone Housing for Women
Daybreak Non-Profit Shelter
Debra Dynes Family House
Société Elizabeth Fry
Emily Murphy Non-Profit Housing Corporation
Services à la famille Ottawa
First Baptist Church
Good Day Workshop
Harvest House Ministries
Horizons Renaissance Inc.
Aide au logement
Jewish Family Services
Société John Howard d'Ottawa
Knights of Columbus St. George Council
Ministère des services sociaux et communautaires, Région de l'Est
Minwaashin Lodge/Oshki Kizis Healing Lodge
Initiative multiconfessionnelle sur l'habitation
Nelson House of Ottawa-Carleton
Centre de ressources communautaires de Nepean, Rideau, Osgoode
Étudiant(e)s Infirmier(ère)s de l'Ontario
Programme Oasis au Centre de santé communautaire Côte-de-sable
Odawa Native Friendship Centre
Association des travailleuses et travailleurs sociaux de l'Ontario, section de l'Est
Groupe de recherche d'intérêt public de l'Ontario,Carleton University
Operation rentrer au foyer
Options Bytown Corporation de logements sans but lucratif
Ottawa Action on Poverty / Action Pauvreté Ottawa
Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa
Ottawa East Churches for Affordable Housing
Ottawa Inner City Health Inc.
Ottawa Inner City Ministries
Ottawa Pastoral Counselling Centre
Corporation Salus d'Ottawa
Services de santé et communautaires Pinecrest-Queensway
Pinganodin Lodge Inc
Psychiatric Survivors of Ottawa
Centre de santé mentale Royal Ottawa
Centre Booth de l'Armée du Salut
Centre de santé communautaire Côte-de-Sable
Bergers de l'espoir
Conseil de planification sociale d'Ottawa
Somali Center for Youth, Women & Community Development
Somerset West Community Health Centre
Centre de santé communautaire du Sud-est d'Ottawa
St. Joe's Women's Centre
Stewart and Associates
Banque alimentaire d'Ottawa
The Ottawa Mission
The Well/La Source
Tungasuvvingat Inuit
United Way/Centraide Ottawa
Centre de santé authoctone Wabano
Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa
Centre de resources communautaires d'Ottawa Ouest
YMCA-YWCA, région de la capitale nationale
Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa
Centre Youville

# Alliance pour mettre un terme à l'itinérance

***Une lettre au sujet de notre 6e Bulletin pour mettre un terme à l'itinérance***

## Certains de nous ont un logement, d'autres non

*Que pouvons-nous y faire ?*

Chers concitoyens Ottaviens et Ottaviennes

**Nous nous sommes fixés un objectif de 1000 nouvelles unités de logement abordable par année à Ottawa et nous entendons demander à nos politiciens de prendre leurs responsabilités. Nous vous demandons de vous joindre à nous.** Dans 10 ans, nous pourrions avoir une collectivité où seulement 2000 familles et personnes auraient recours aux refuges d'urgence lorsqu'elles traversent une crise en raison d'une maladie, d'une perte d'emploi ou d'un incendie. Elles pourraient ensuite trouver un logement sécuritaire et abordable dans un délai de 30 jours. Et la liste d'attente pour un logement social pourrait être réduite à 4000 ménages.

**Les organismes et leurs intervenants et des milliers de bénévoles ont dû prendre la relève en raison du manque de logements pour les personnes dans le besoin.** Parfois, les efforts déployés pour venir en aide aux sans-abri sont perçus comme « favorisant » l'itinérance. C'est une insulte pour ceux et celles qui tendent la main aux personnes dans le besoin – et pour ces personnes – chaque jour. Pas un de nos gouvernements n'offre un financement adéquat en matière de logement abordable pour faire même une petite différence. Ce n'est pas « favoriser » l'itinérance que d'offrir un refuge d'urgence, de l'aide pour trouver un logement, des soins ou des services de soutien, tout en travaillant à éradiquer l'itinérance. La collectivité doit combler les lacunes laissées par les politiciens.

**Il est choquant de constater le sous-financement des infrastructures qui forment le filet social au Canada.** Nécessité oblige, les organismes d'Ottawa collaborent efficacement pour répondre aux besoins, sans répéter les services. Nous avons mis sur pied un centre d'accès aux soins de santé, des réseaux de services mobiles d'intervention d'urgence, des services d'échange de données pour les maisons de chambre, du logement social, de la prévention de perte de logement et des logements avec services de soutien, et nos refuges travaillent en étroite collaboration. Depuis 2004, notre bulletin prouve aux politiciens que le logement abordable est la solution. De fait, neuf autres collectivités canadiennes ont présenté leur propre bulletin en 2009, sur le modèle du nôtre. Nous luttons tous pour venir en aide aux sans-abri.

**Notre collectivité veut une action décisive.** L'itinérance est une expérience traumatisante pour quiconque, enfant, jeune, homme ou femme. Avoir un logement sécuritaire, stable et abordable est une valeur fondamentale pour le Canada, un droit de la personne et une obligation morale pour l'état. *Les politiciens doivent l'entendre de la bouche de leurs électeurs !* Ils trouvent de l'argent pour des crises sérieuses comme celle du H1N1, du SRAS ou de l'économie. *L'itinérance est une crise tout aussi sérieuse !*

**Que pouvez-vous faire ?** Passez le mot au sujet des 1000 unités de logement abordable qu'il nous faut chaque année. Faites en sorte que votre vote compte. Utilisez vos contacts dans les médias. Aidez-nous à garder le problème au cœur de l'actualité. *Faites savoir aux politiciens que vous tenez à ce que chaque personne ait un toit.* Demandez à vos députés d'investir pour créer 1000 unités de logement abordable par année dans notre collectivité.

Merci d'y mettre autant d'efforts !

*Marion Wright*

Marion Wright, présidente
Alliance pour mettre un terme à l'itinérance
(AMTI)

Marion Wright, présidente d'AMTI, avec Jeff Horne, président d'Industrial Media et destinataire de la récompense de contribution de la Communauté d' AMTI premier et Dan Sabourin, vice-président d'AMTI

L'Alliance pour mettre un terme à l'itinérance (AMTI) a produit le *Bulletin pour mettre un terme à l'itinérance à Ottawa, Déc.-Jan 2009* grâce au soutien financier des organismes membres et d'United Way/Centraide Ottawa. Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué à la sixième édition. Éditrice : Lynne Browne

**Renseignements à**
**www.endhomelessnessottawa.ca**